# 韓國文化創意產業及產業發展考察團參訪報告書

參訪期限 12月1日到12月10日

參訪地點 韓國首爾、天安、慶州、蔚山、

釜山

經費來源 高雄海洋科技大學

報告人 楊鈺池 副教授

報告單位 航運管理系

中華民國 九十五年 十二月 二十六日

- 一、參訪名稱:韓國文化創意產業及產業發展考察團
- 二、參訪目的:依據建國科技大學於中華民國 95 年 11 月 9 日發文建國際字的 0950004359 號所示:由教育部主辦,「韓國文化創意產業暨產業發展考察團」 將於民國 95 年 12 月 1 日到 12 月 10 日前往韓國參考,期間拜會韓國相關大學及產業機構。
- 三、參訪行程:根據建國科技大學所規劃行程表來進行,參訪地點從首爾、天安、 慶州、蔚山、釜山等地區。
- 四、參訪日期:從12月1日到10日為期十天。

#### 五、參訪機構:

- 1. 首爾地區韓國國立藝術大學 12.4(一上)、私立延世大學工學院 12.4(一下)
- 2. 12月5日(二)弘益大學藝術學院
- 3. 12月6日(三) 祥明大學藝術學院、
- 4. 12月8日(五)蔚山大學現代企業集團、現代汽車工廠與現代造船廠
- 5. 12月9日(六)釜山女子大學參觀該校茶道博物館

六、參訪紀實:以下依據各校分配部份彙總參訪韓國學校和機構紀錄整理。

# ◎2006年12月4日(一)/韓國國立藝術綜合學校

#### 一、前言:

懷著一顆既興奮又期待的心情踏進韓國國立藝術綜合學校(The Korean National University of Arts),映入眼簾的恰如其名般的嶄新建築,矗立於新校區中,利用清水混凝土、木材及鋼構與玻璃等素材,結合而成的校園建築,復加上「極簡」形式風格的搭配組合,讓人直有清新素雅,卻又舒適怡人之感。

透過該校國際交流合作處處長及音樂學院院長與戲劇學院副院長等人,鉅細靡遺的簡報與說明,除了瞭解該校的校務、行政管理、師資、課程與學生事務之運作情形外,更充分體現其做為藝術大學的本質及所散發出的人文藝術氣息的風格校園。

緊接著一連串的校舍建築的參觀活動,最令人激賞的是完整的影劇空間、攝影棚的建構,以及各式攝錄影作業設備與後製作剪輯設備之建置,均讓人印象深刻,且同時咋舌韓國傾國家資源的力量,全力扶植與培育藝術人材的決心與魄力。

#### 二、結論:

韓國近幾年來,一直致力改善其影劇方面的內涵與品質,不僅在選角的用心塑造、腳本(劇本)的開發、背景結合觀光景點的置入性行銷方式與影片的品質 趨向精緻化、細膩化等各項因素的配合,大力推展與行銷韓國的文化與傳統藝術及生活面向,其展現強烈的企圖心與團結的民族意識,的確不容小覷。

對於藝術人才的培育,以及整合性人才、後製作編輯人才的訓練、藝術行銷 與管理人才,甚至傳統藝術人才的培育等面向,從其課程、師資、設備與國家所 投入的資源,在在均顯示,韓國政府充分利用其數位產業之資源,結合產業挹注 資源,並與學校進行文化創意產業之開發,彼此相輔相成,提昇國家整體競爭力。

對於部分特殊重點發展技術及產業之人才,韓國的做法乃是以「菁英培育」 之小班制(如:各種實驗室(Lab),一如美國 MIT 的媒體實驗室(Media Lab) 般),如此可快速達到產業競爭之需求,並可及早顯現研發與訓練的成果,且因 應全球化需快速回應產業之特質,儘早卡位並站穩腳步,同時建立後進者欲進入 此產業時之高門檻。

#### 三、建議:

一個國家的文化創意產業的內涵,即在於其人民文化藝術涵養及素質的深度 及廣度。雖然,韓國在整體民族文化的發展年代並不久遠,且深度及廣度亦不特 別令人印象深刻。然而,韓國傾全國的力量,共同為一個目標,團結奮鬥的精神、 毅力與配套措施,卻足堪我們得以借鏡的地方。

影音動畫產業及遊戲、電影等相關產業,其最重要的部分即在於是否有好的故事、腳本及劇本。而如何發展或建構一個好的故事、腳本及劇本,基本需奠基於國民之文化藝術涵養及素質的深度及廣度,不幸的是,台灣的教育體制在大學之前,所獲取的多為「考試」的知識,對於整體基本文化藝術涵養及素質的深度及廣度,其實不僅不足,而是嚴重缺乏。甚至,許多學生另外花錢上才藝班,所學的亦是「技藝」的部分,而非文化藝術涵養的內容。因此,全面美學與風格、品味的涵容,其實在台灣是可以發展的,因為少子化、因為國民所得的提昇,提早讓下一代接受美學與風格、品味的洗禮,使文化藝術涵養及素質的深度及廣度及早深植人心,則未來建構「內容」(content)產業應可水到渠成。另外,國外的父母親常會幫小孩說「床邊故事」,一來增進親子關係,二來許多故事深植人心之後,像名導演史蒂芬·史匹柏許多膾炙人口的外星人電影、「史瑞克」、…等電影,並非憑空想像而來,卻是植基人心深厚的「創意發想」,而我們真的需要它。

#### ○2006年12月4日(一)/延世大學

#### 一、前言:

延世大學(Yonsei University)是韓國數一數二的私立大學,從其最早建立的校園建築即可體會其歷史悠久的諄諄學風,且其學院涵蓋的領域及學域亦極廣泛,可說是一所綜合型的大學。其中,最令人印象深刻的,即在於其產業研發合作中心,並非將學生推介至產業界,相反的,藉由將產業界的研發機構建置於學校的育成中心,學生畢業後隨即進入此中心,成為產業界的僱員,而學校利用既有設備與教師資源,進行研發等產學合作,產業界僅發展行銷、管理、通路及品牌策略部分的工作,彼此合作、共享資源,同時產業界亦回饋挹注資源予學校,形成自給自足的育成中心,並可提供部分資源給學校做為校務發展基金,可謂一舉數得。

#### 二、結論:

雖然,大學應做為學術研究與知識傳授之殿堂,然而,延世大學充分提供人力、物力與知識、技術等的資源,做為校務發展的延伸及與產業界接軌的模式, 恰可提供我國「最後一哩」學程之借鏡。

延世大學的做法,對於學生未來就業及教師在學術或實務性研究方面,均可提供充分的資源供應,對於學界與產業界而言,可說是雙贏的策略與做法。

產業界除可將部分研發部門建置於學校之育成中心,同時亦可獲得源源不絕的人力資源的供應,並可節省部分器材的購置,將資金投入於行銷、管理、通路及品牌策略部分的發展工作,相輔相成。

#### 三、 建議:

國內為順應「最後一哩」學程的推展,常需與產業界建立產學合作、建教合作或夥伴關係,以推介學生至產業界實習,甚至畢業後之就業媒合。然而,以國內多為中小企業之產業狀況而言,面對如此眾多的大專校院,僧多粥少的情況下,根本無法胃納如此眾多的「實習生」。因此,對於推展「最後一哩」學程,實有其難處。建議是否比照韓國的模式,將產業界請進校園,並根據各校之發展重點特色,深耕自家擅長的學域及領域,建立研發中心,與產業界共同攜手創造產學合作雙贏之局面。

另外,對於產業技術或實務經驗豐富之業界先進,建議實施「雙講師制度」 (T.A),對於進行產學合作的企業,延請產業技術或實務經驗豐富之業界先進, 與學校之老師共同為同學上課,讓業界的技術或實務經驗(know how)得以傳承, 復加上學理的探討,得以深化甚至研發嶄新的技術,更勝於不切實際的「最後一 哩」學程。

#### ○2006年12月5日(二)/弘益大學

#### 一、前言:

今天參訪的學校是弘益大學(Hongik University),主要乃針對其設計與藝術學院,進行訪問活動。其中,印象比較深刻的是交通運輸設計系,不僅透過產學合作之機制與各大汽車廠建立產學合作關係,並結合師生與業界共同開發新車種,以及各式品牌汽車之外觀造型設計等,充分展現韓國之汽車工業之高度發展。另外,在室內空間設計系亦發現其教學設備中,有一組螢幕牆及大型液晶螢幕組合而成的「實物投影評圖板」,藉由此種方式可將學生之所有作品並列展示,達到互相交流、學習觀摩與教學指導之目的,使學生亦能專注參與討論評圖,可謂一舉數得。

#### 二、結論:

弘益大學以實務導向為主之教學方式,實可做為台灣技職教育體系的技專校院一個良好的典範。做為技職教育體系的技專校院,最主要的強項與發展重點特色亦應深耕產業技術與實務性研究,甚至針對技術或製程之改善,均可能獲致嶄新的技術專利或產學成果,實值得我們借鏡。

#### 三、建議:

以台灣目前許多製造業外移的情況而言,如何專注產業技術的提昇、改善與實務性研究,均是技職體系的技專校院得以發展的重點。藉由與產業界之產學合作機制,培育技職體系之學生多面向之專長,除可避免產業外移之職場淘汰,造成人力資源之浪費,同時,以自身領域之專長為主,向外拓展其他面向之應用可能性,增加其第二、第三專長之可能性,或可形成培育「整合性」人才之機制,為下一波「加值型之服務性產業」之發展,預做準備。

## ◎2006年12月6日(三)/祥明大學

#### 一、前言:

今天參訪的是建國科大的姊妹校,祥明大學(Sangmyung University)。不

僅受到學校熱情的接待,尤其,校長親率二位副校長及各級主管,與擔任接待的學生親善大使,可看出整體校風之溫馨、熱情與活潑。主要全程參觀設計學院及藝術學院,尤其是設計學院院長陪同講解院內各系之發展情況,並實地參觀其教學設施與教學情形。其中,令人印象深刻的是偌大的教授研究室,除有小型討論空間外,研究機能與設施均完備,且每位教授亦可根據各自專業屬性,充分展現在研究室之空間佈置上。

至於,展示空間的充分提供師生教學、展演觀摩之作品陳列,十足展現設計學院的特質。而令人羨慕的咖啡輕食區,或許是師生重要的創意補給站,同時亦可提供師生交流互動之絕佳場所。而完整獨立的陶藝教室與工廠,更是充分提供師生創作及產學合作之最佳場所及設備。

#### 二、結論:

一個完整的設計學院,除有完善的教學設備、空間資源、優良師資及實習與展演空間、場所外,師生交流互動的創意補給站(coffee bar)亦是不可或缺的, 祥明大學不僅充分掌握了此一特點,更全力付諸實行,亦可看出其對「設計人」 的高度重視與期許,或許,這才是培育創意人才的另一項利器吧!

#### 三、建議:

對於從事「設計」與「創意」工作者而言,一個空間的佈局應給予相當的參與及高度的尊重。國內對於專業者的態度從空間的佈局,甚至作品專業度的尊重,均有待加強及改善。我們承認「設計」與「創意」工作者,必須被管理,但適度的授權與放手,相信更能擴獲「設計」與「創意」工作者的心,同時亦能得到意想不到的結果,如果台灣想發展「設計」與「創意」產業,那麼最根本之處,應該從對「人」的態度重新做起,或可展現一番新氣象。

## ◎2006年12月8日(五)/蔚山大學

#### 一、前言:

經過舟車駕鈍,來到現代企業所創辦的蔚山大學(University of Ulsan)。 首先參觀推廣中心(健身中心 sports center)、學生服務中心(service center)及行政大樓,尤其推廣中心面對校外馬路,除可提供社區居民使用外, 同時亦可供師生使用。至於,學生服務中心除全自動化的證件處理機,學生僅須 將所須證件之金額投入處理機,不久即可取得所須證件;且本中心亦是學生與產 業界互動之媒合平台,類似「馬上辦」中心之性質,充分展現現代企業高度的效 率與親切服務之特質,令人不由得衷心佩服。

#### 二、結論:

現代企業雖然橫跨汽車產業、重工業及營建產業等多項事業,然而,其培育 基礎產業人才的決心,從蔚山大學的行政效率與學校之整體風格,恰可窺知一 二,而下午參觀現代汽車及現代重工,均可從中發現此一精神與行事風格之延 續,更令人不由得佩服其集團管理經營之一貫與落實,值得台灣許多產業借鏡。

# 三、建議:

企業與學、辦學本就有其企業經營管理的一貫風格與行事作風,如何以正面

積極的態度讓企業規劃其培育人才的重點及方向,或許是發展學校重點特色及區隔不同大學校院間一個另類之思維。又或許以退場機制及評鑑制度管控企業興學、辦學,遠比將其與其他不同大學校院,適用同一標準及齊頭式的評比機制會來的好些。讓企業自行規劃,做為其人才培育之母體基地,也許是我們可以開始認真思考這個問題的最佳時機。

# ○2006年12月8日(五)/現代汽車公司一、前言:

蔚山工廠是現代汽車主力工廠,佔地約495萬平方公尺,由5個獨立的生產工廠組成,現有員工為3萬4千餘名,擁有年產153萬台生產力。蔚山工廠還有可同時停泊3艘4萬2千噸汽車船專用碼頭,僅就單一工廠而言其規模位居世界首位。蔚山廠主要係由沖壓、車身、塗裝、總裝、發動機和原物料等工廠所組成。本次參訪該公司第三工廠生產伊藍特、酷派以及美佳等車款,其中Lavita(Matrix)型休旅車出口到台灣創下優秀佳績。

汽車製程大抵可分為 Press Shade、Body assembly shop、Paint shop 以及 Final assembly shop 等四種主要工序所組成,倘若細分則可分為:(1)鋼板模型切割(2)鋼板沖壓(3)鋼模組裝(4)車體塗漆(5)車體烤漆(6)各零組件組裝(7)車體引擎組裝(8)測試等程序,平均一部車需耗費 40-50 分來製造完成。

現代汽車為擠身世界一流製造商的行列,制定人性化革新(Innovation for Humanity)的中長期目標,並為了實現這一目標樹立世界「超一流企業、用戶幸福、革新和挑戰」等三大核心課題。同時,現代汽車制定了新的企業口號「Drive your way」,將面對全世界所有用戶的戰略和效率性的品質管理體系進行整合和統一。

#### 二、結論:

關於此次現代汽車參訪活動,得到以下幾點結論供參考:

- 1. 產學合作重要性,韓國現代汽車創辦蔚山大學不僅提供資金奧源,同時在人才召募上亦優先拔擢該校學生,特別是工科相關科系學生,讓該校學生能夠在進入學校時候便能夠有條明確道路可走,學校師生亦可從產學合作計書中學習成長。
- 2. 韓國在商管學科中行銷學系是比較受歡迎系所,不論是在產品行銷或者 集團企業識別系統(CIS)方面宣傳不匱餘力,讓韓國企業品牌行銷能夠 全球通行無阻。反觀,國內目前較流行科目為財務管理或科技管理系 所,對於行銷方面琢磨甚少,或許國內企業屬於中小企業礙於經費限制 與企業文化低調哲學所致。相信此種行銷模式可以提供國內各大專院校 注重企業形象廣告行銷需要投入資金與心血,方收立竿見影之効。
- 3. 現代企業蔚山工廠主要為汽車生產基地,因此比較偏重於產品製程品質改善與效率提升,其中印象比較深刻為「Six Sigma」品質管理技能,在現場看板得以了解該公司經常利用此管理技能來改善產品品質問題,並且從改善前與改善後對照品得知其改善成果。相信此種品管模式亦可使用在學校對於學生與老師提供服務品質與效率改善的方法之一。

#### 三、建議:

我國偏重於中小企業發展在加上國內消費市場無法達到規模經濟效益,因此 主要發展汽車零組件,以OEM方式來接單出貨。反觀,韓國企業發展模式比較偏 向大型財閥發展模式,類似仿照日本集團擴充方式,當然需要大量資金援助與人才投入。特別是在技術研發、人才招募、製程改善、產品行銷等方面,可以透過產學合作成為較佳平台管道,由學校老師帶領專業團隊投入與產業界共同研商下衝擊出更多新創意與新加值產品,此舉可從參訪延世大學所設立產學合作實驗室中加予得證。

其次,技職院校經常面臨市場機制與定位問題,普通大學強調研究型路線, 技職院校強調方向有可分為教學型、研究型、教學與研究型等學校,如果需要在 狹隘生存空間尋找生機,未來競爭不僅在國內同時放眼到全球,則我國學校國際 觀教育模式,便需要更為彈性與寬廣否則則將會逐漸喪失競爭優勢。

近日觀看台灣原住民藝術創作電視節目中得到一點哲理啟發提供分享,一位原住民服裝設計師認為許多人為別人設計文化創意產品,可是卻無法感動別人。我們是設計自己原住民服飾與用具,因為是自我文化而感動且快樂,同時亦可利用此方式來感動台灣人,甚至全世界人們。日本與韓國皆有自己文化服飾特色,再加入新潮元素創造新款摩登服飾,可是請問可以讓人感動的台灣元素在哪裡呢?我想此問題答案留給所有參與文化創意工作者甚至教育家共同努力來尋找吧。

# ◎2006年12月9日(六)/釜山女子大學

#### 一、前言:

今天參訪的學校是建國科大的姊妹校,釜山女子大學(Pusan Women's College)。這是一所專科學校,首先參觀的是創辦人設立的茶道博物館,將創辦人數十載所收藏的傳統民俗文物,充分展示於博物館中。由於該校著重於幼保專業教育,因此,許多教學設施亦環繞此一主題配置,而令人感興趣的是旅館經營管理系之實習賭場的設立,為韓國的博弈產業提供充足之人力,亦是該學校之另一特色。

#### 二、結論:

雖然國情不同,然而對於培育優質女性及人力資源之用心,卻是世界各國皆然。唯有提昇女性的素質,才有優質的下一代,何況「女力」抬頭的今天,女性不僅對家庭的貢獻,更將其能力延伸至職場及國家建設。因此,對於女性專業教育之投入與專注,應是21世紀全球的共同思維。

# 三、建議:

台灣在女性專業教育及職場之訓練遠比韓國成功,唯對於女性之職場競爭力 及性別平等與尊重方面,仍有發展之空間。我們深信教育是改善這一切的起點, 對於日益高漲的「女力」趨勢,台灣應有其展現性別平等與尊重的泱泱國風,或 許這才是台灣另一種競爭力顯現之處吧!

#### 後記:

2002年5月政府提出「挑戰二〇〇八一國家發展重點計畫」,其中第二項為「發展文化創意產業」,重新定義文化產業的價值,期能開拓創意領域,同時結合人文與經濟以發展兼顧文化積累與經濟效益的產業。聯合國教科文組織對文化創意產業的定義為:「結合創作、生產與商業的內容,此內容在本質上,具有無

形資產與文化概念的特性,並獲得智慧財產權的保護,而以產品或服務的形式來呈現。從內容來看,可被視為創意產業(creative industries);在經濟領域中,稱之為未來性產業(future oriented industries);在科技領域中,稱之為內容產業(content industries)。」,依此概念界定出適合我國發展文化創意產業之十三項產業為:視覺藝術產業、音樂與表演藝術產業、文化展演設施產業、工藝產業、電影產業、廣播電視產業、出版產業、廣告產業、設計產業、設計品牌時尚產業、建築設計產業、創意生活產業、數位休閒娛樂產業。然而,最主要仍在創意設計人才培育及訓練之問題,因此,如何結合產業及教育單位之力量,廣泛積極培訓創意設計人才,正是目前刻不容緩之當務之急。

台灣未來配合目前已佔 GDP70%以上之服務產業,應積極尋求各項高附加價值之「加值型」服務產業之人才培育,藉由「文化創意產業」的適時融入,結合技職體系之技專校院,針對不同產業鏈之需求,全力發展「創意生活產業」所須之人才培育工作。同時因應未來全球化之流通產業(物流、金流、人流),以及往微笑曲線兩端之品牌策略及行銷管理佈局。或可將不同區域之技專校院各自成立區域性之教學資源中心及策略聯盟,彼此跨校際整合不同特色之專業人才培育,以「台灣品牌」做為未來全球佈局之目標,並全力發展結合文化創意產業之「加值型」服務產業,應可為技專校院創出另一條嶄新的大道。

至於,未來是(「文化」+「創意」=「產業」),抑或是(「文化」←「創意」→「產業」)則端視各產業鏈或區域教學資源中心,其培育人才之目標及方向為何而定。面對知識經濟時代,以及全球化的推波助瀾,唯有藉由他山之石,才有可能發現自身的不足與誤失之處。從韓國之行,發現其實台灣仍大有可為,且韓國的文化創意仍未臻完善之境地,建議可再考察泰國曼谷的文化創意產業,之後拜訪北歐國度,體驗其「設計即生活、生活即設計」的經驗,加上之前參訪英國等歐洲國度之文化創意產業型態,則台灣的文化創意產業輪廓應可明朗及清晰的呈現,同時亦是韓國行最大的感受、體驗及收穫。

# 七、建議事項

參與此次韓國文化創意產業及產業發展考察團,得調意義深遠,除可了解韓國在數位內容、視覺傳導、空間設計、平面設計、應用美術、線上遊戲發展趨勢之外,更得體會出韓國發展國際交流方面用心與努力。再者,可藉由此參訪機會和國內技職院校校長、院長以及一級主管能夠集聚一場,能夠創談國內文化創意產業教育方面之未來規劃願景。

關於此次參訪得悉以幾點建議可供學校未來規劃相關軟硬體設施之參考,簡 要說明如下:

#### (一)產學合作

參訪延世大學主要重點在於了解其工學院產學合作計畫區,主要為韓國中小企業需求技術資源合作,其理由在於大型企業有自己專屬實驗室人才濟濟,並且在加上商業機密方面考量所以需要性較低。延世大學經由產學合作計畫獲得諸多廠商資金與援,老師可將其研發成果商品化,學生可獲得就業機會。另外,延世大學亦成立網路遊戲實驗室,由老師主導並且可聘任外部員工來校服務。其中一

張實驗室照片上掛一幅書法寫著「無限可能」讓我印象深刻,凡事皆要自己努力 積極因應問題,皆可迎刃而解。因為創意來自源源不斷的無限想像空間,透過有 限製程來成就其商品化可行性。

#### 延世大學參訪工學院產學合作中心



延世大學 工學院院長歡迎辭

產學合作研究室



產學合作製品



研發成果展示區

#### (二)國際交流

每個學校所規劃負責處理國際交流單位不同,以祥明大學處理該項事務則有 三人,蔚山大學則有六個人,釜山女子大學則無相關單位配置。一般而言,

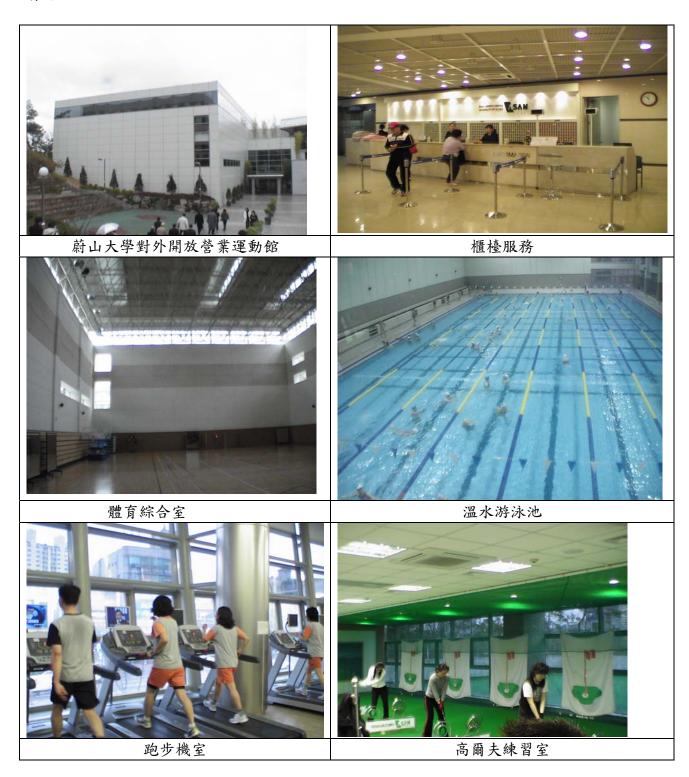
國際交流單位需要會至少兩種語文以便處理外學生接待事宜。

韓國學校非常鼓勵國際交流學生來就讀,以蔚山大學為例主要為中國大陸、日本、東南亞、少數為歐美學生為主,按照當地生活水平來訂學校註冊費,另外提供獎學金。在進入正式課程之前,國際學生需要上韓語課程,通過考試後方可進入正式學制就讀。另外,該校研究所課程主要是採取全英教學,以增加韓國學生外語能力,並且透過國外姊妹校系統鼓勵學生到國外上選修課程,合格後授予雙所學校所承認之文憑。

其中該校因為在工學院底下設有 School of naval architecture & ocean engineering,該單位主要培於現代造船廠有關船舶設計與建造科系,相信可以提供本校造船系所合作對象。由於韓國私立學校費用平均每學期註冊費高達十萬元台幣,再加上學習中文成為時尚,相信可以提供本校在招收國外學生之多元化管道來源之一。

# (三)對外開放體能訓練館

蔚山大學設置對一般居民提供體能訓練館,採取會員制度方式來進行,內部設有一些運動設施、有氧舞蹈、游泳池、高爾夫教練場等設施之外,亦提供餐飲服務。由於消費性較高所以不適用於校內學生來使用,學生則使用另外一個體育館。



#### (四)對學生提供升學與就業之服務中心

蔚山大學設置一棟造型特殊風格之學生服務中心,主要是提供升學與就業方面服務,透過一站式服務讓學生能夠在最短時間掌握未來人生生涯規劃,並且透過輔導老師制度可以讓更多迷途羔羊能夠儘早決定努力方向投入職場。



# (五) 提供學生成績或是學籍證明機器

無論是在弘益大學或是蔚山大學皆提供學生能在證書發給機器,只要輸入學生學生證和密碼,便可進入此系統申請主要證明書,可以減少因耗費人力,學生可以及時拿到自己所需證書。如果能夠採取此套設施,則可以節省不必要審核程序並且可以努力達到無紙化之目標。



弘益大學 證書自動發給機



弘益大學 證書自動發給機



蔚山大學 證書自動發給機



蔚山大學 證書自動發給機

# 八、附件:

- (一) 韓國文化創意產業及產業發展考察團參訪行程
- (二) 韓國文化創意產業及產業發展考察團行程簡介